



Međunarodni sud za krivično  
gonjenje osoba odgovornih za  
teška kršenja međunarodnog  
humanitarnog prava počinjena  
na teritoriji bivše Jugoslavije  
od 1991. godine

Predmet br. IT-95-5/18-T  
Datum: 20. mart 2013.  
Original: engleski

**PRED PRETRESNIM VIJEĆEM**

**U sastavu:** sudija O-Gon Kwon, predsjedavajući  
sudija Howard Morrison  
sudija Melville Baird  
sudija Flavia Lattanzi, rezervni sudija

**Sekretar:** g. John Hocking

**Nalog od:** 20. marta 2013. godine

**TUŽILAC**

**protiv**

**RADOVANA KARADŽIĆA**

**JAVNO**

**NALOG SUBPOENA AD TESTIFICANDUM**

**Tužilaštvo**

g. Alan Tieger  
gđa Hildegard Uertz-Retzlaff

**Optuženi**

g. Radovan Karadžić

**Vlada Bosne i Hercegovine**

posredstvom Ambasade  
Bosne i Hercegovine u Nizozemskoj,  
Haag

**Branilac u pripravnosti**

g. Richard Harvey

**OVO PRETRESNO VIJEĆE** Međunarodnog suda za krivično gonjenje osoba odgovornih za teška kršenja međunarodnog humanitarnog prava počinjena na teritoriji bivše Jugoslavije od 1991. godine (dalje u tekstu: Međunarodni sud),

**UZIMAJUĆI U OBZIR** “Odluku po zahtjevu optuženog za izdavanje naloga *subpoena* Slavku Puhaliću”, donijetu 20. marta 2013. godine, kojom je Vijeće odobrilo “Zahtjev za izdavanje naloga *subpoena* Slavku Puhaliću” od 1. marta 2013. godine, u kojem je optuženi zatražio da se svjedoku Slavku Puhaliću izda nalog *subpoena* da stupi pred Vijeće radi usmenog svjedočenja 7. maja 2013. godine;

**NA OSNOVU** člana 29 Statuta Međunarodnog suda i pravila 54 Pravilnika o postupku i dokazima Međunarodnog suda (dalje u tekstu: Pravilnik);

**OVIM NALAŽE SLAVKU PUHALIĆU:**

**DA STUPI** pred ovo Pretresno vijeće u predmetu *Tužilac protiv Radovana Karadžića* u sjedištu Međunarodnog suda na adresi Churchillplein 1, 2517 JW Haag, Nizozemska, dana 7. maja 2013. godine, odnosno nekog drugog dana i u neko drugo vrijeme o kojima će biti obaviješten, ili da iznese opravdan razlog zbog kojeg ne može postupiti po ovom nalogu *subpoena*. Datum svjedočenja g. Puhalića može biti promijenjen, a ovaj nalog *subpoena* ostaje na snazi bez obzira na eventualnu promjenu tog datuma. Gospodin Puhalić biće obaviješten o eventualnoj promjeni datuma ili mjesta svjedočenja posredstvom sekretara Međunarodnog suda.

**DALJE OBAVJEŠTAVA SLAVKA PUHALIĆA** da će Služba za žrtve i svjedoke Međunarodnog suda preduzeti sve potrebne mjere za njegovo putovanje i stupanje pred Sud i da će Međunarodni sud snositi sve troškove koji nastanu u vezi s njegovim svjedočenjem. Predstavnicima Međunarodnog suda i nadležnim organima Bosne i Hercegovine dato je uputstvo da preduzmu sve razumno potrebne mjere kako bi se obezbijedilo uručenje ovog naloga *subpoena* i dolazak Slavka Puhalića na suđenje.

**NA OSNOVU PRAVILA 77 PRAVILNIKA, NAMJERNO NEIZVRŠAVANJE ODREDBI OVOG NALOGA *SUBPOENA* PREDSTAVLJA NEPOŠTOVANJE MEĐUNARODNOG SUDA ZA KOJE SE MOŽE IZREĆI KAZNA ZATVORA U TRAJANJU OD NAJVIŠE SEDAM GODINA ILI NOVČANA KAZNA U IZNOSU DO 100.000 EURA, ILI OBOJE.**

Sastavljeno na engleskom i francuskom jeziku, pri čemu je mjerodavan engleski tekst.

/potpis na originalu/  
sudija O-Gon Kwon, predsjedavajući

Dana 20. marta 2013. godine  
U Haagu,  
Nizozemska

**[pečat Međunarodnog suda]**